

HOPPET OM HELANDE LEVER

Under kriget i Syrien har människor tagit sådan skada av stress och mardrömslika upplevelser att de är djupt traumatiserade och har svårt att fungera normalt.

Men det finns möjligheter till återhämtning med rätt verktyg. Det bibelbaserade traumaprogrammet hjälper folk att hoppas igen och leva vidare. Bibelsällskapet utbildar handledare som hjälper lokalt.

George Andrea berättar hur bibelsällskapet i Syrien aktivt anpassar sig efter folkets behov.



FOTO: ESTER-MARIE DOYSABAS

Det är fascinerande hur uthålliga medarbetarna på det syriskä bibelsällskapet är och har varit under krigsåren. Varje dag har de hållit bibelbutikerna i Aleppo och Damaskus öppna, även när det regnat bomber. Ledaren George Andrea är full av planer för framtiden och hoppet lever i det sargade landet.

Under 2018 får vi i Sverige stödja bibelsällskapets arbete med traumakurser, utdelning av barnböcker och utbildning av söndagsskollärare. Georg rapporterar om läget.

SOM BIBELSÄLLSKAP I Syrien har det alltid varit vårt främsta mål att vara bärare av ett budskap, och mest av allt Guds glada budskap till vårt eget land Syrien. Det är inte ett budskap som ska delas med en viss etnisk grupp eller personer från en viss bakgrund. Nej, budskapet att vi är Guds barn – det är för alla!

Under det senaste året har vi haft förmånen att kunna organisera flera seminarier för att utbilda handledare i bibelbaserad traumabehandling. Nu börjar människor få upp ögonen för vår satsning där målsättningen är att det ska finnas minst en traumakunnig rådgivare i varje församling i Syrien.

Seminarierna blir allt mer komplexa, och allt fler vill bli utvalda och delta i utbildningen eftersom vår kursledare är så professionell och har ett så stort hjärta. Hur seminarierna organiseras har uppskattats även av helt sekulära organisationer. De är inte bara intresserade av att deras anställda får träningen – de närpå beordrar oss att anta dem!

EFTER ATT NYLIGEN ha avslutat den första kursomgången 2018 är vi fyllda av tacksamhet gentemot alla som stöttat projektet och gjort det möjligt. Du undrar kanske hur vi kan hitta styrkan att fort-

sätta arbete så här med så få anställda? Att se människor ta budskapet och hoppet om helande vidare till andra ger oss så mycket glädje, och som man säger – Guds glädje är vår styrka. Jag måste få citera några av kursdeltagarnas egna kommentarer:

NOUR: ”Jag kom hit för att lära mig några saker, men jag hade aldrig trott att kursen skulle vara så djup och fantastisk. Med sådan undervisning och sådana studenter finns det hopp för mitt land!”

JACOB: ”Jag kom hit för att lära mig hjälpa de barn som aldrig har fått chansen att vara barn. Jag har lärt mig så mycket genom traumaundervisningen och av de andra som kämpar precis som jag. Äntligen har jag utrustats för att ’göra jobbet.’”

25

TUSEN SYRISKA BARN SKA FÅ ÄLDERSANPASSADE BIBELBÖCKER UNDER 2018

NADIA: ”Kan så här olika typer av människor bli lik en familj och älska att vara tillsammans och jobba tillsammans som en? Svaret är JA!”

RIAD: ”Vi är redo att gå tillbaka till vår dystra verklighet med stort hopp!”

Våra deltagare för tillbaka till sina utmanande arbetsplatser med övertygelsen om att det finns hopp för varje enskild individ. Även för dem som hållits som gisslan, förlorat sina nära eller blivit lem-lästade. Ja, Jesu kärlek når varje människa, och vi vill alla vara en del av denna rörelse som säger nej till alla vapen, med undantag för kärlekens vapen. Nu ser vi fram emot de nya seminarierna i vår.

STRAX FÖRE JUL 2017 organiserade vi vårt största distributionsprogram någonsin för att barnbiblar för alla åldrar skulle kunna spridas över Syrien. Har kyrkan någonsin haft större skatter att dela med

familjer? I år var unikt! Några av barnbiblarna anlände till Syrien alldeles före jul med sista lastbilen. Vilken glädje att ta emot försändelsen, och vilken fröjd att ha böckerna utdelade till barnen inom några dagar! Det här är något som gör bokspridning och distribution spännande.

2017 VAR ETT år fyllt av välsignelser för oss. Det var inte bara året då traumaarbetet växte. Det var också året när vi för första gången på riktigt länge kunde få återvända till den arabiska bokmässan i Damaskus. Trots kriget klarade de att genomföra mässan. Vi hade trängt med besökare i vår monter. De letade efter böcker med ett budskap, och genom vår hjälp-samma personals försorg hittade många människor precis vad de letade efter.

2017 var också året då vi återupptog uppdraget att organisera utbildningar för nya söndagsskollärare och religionslärare. Många av de tidigare goda ledarna har

flytt landet eller är internflyktingar långt från sina hemorter.

En ny generation behöver veta hur de ska göra när de undervisar om Bibeln för barn och ungdomar. Det handlar inte om att lära sig att lära ut bibelberättelser eller kristna doktriner. Det handlar om att lära en ung människa hur man får ett personligt förhållande till Jesus Kristus.

VI FORTSÄTTER MED lärarutbildningarna under 2018 och tackar för stödet från Sverige som gör det möjligt. Kyrkor över hela Syrien säger att vi är de enda som kan föra människor från alla kyrkor samman och dela den skatt som vi själva har fått uppleva i våra liv – att känna Jesus Kristus och aktivt låta honom ändra våra liv och göra oss mer och mer lika honom!

//GEORGE ANDREA



Fotografen Dag Smemo från norska bibelsällskapet for till Syrien våren 2017 och mötte George Andrea och hans kollegor på plats. Dag berättar hur det syriska bibelsällskapet personal slet dygnet runt, varje dag.

HAN KLEV RAKT in i ett bibelarbete som gick för högttryck. I Syrien söker många andlig hjälp. De frågar efter biblar och barnböcker.

– Precis som människor behöver ljus värme och mat behöver de också andlig mat, förklarade George Andrea.

Men att vara bibeldistributör i krigshärjat land är svårt.

”De har alltid sett det som ett kall att ge Bibeln till det syriska folket.”

Dag K. Smemo om det syriska bibelsällskapet

Trots umbäranden kan bibelsällskapet som enda importör av kristen litteratur ändå erbjuda 1 800 titlar i bibelbutikerna i Aleppo och Damaskus.

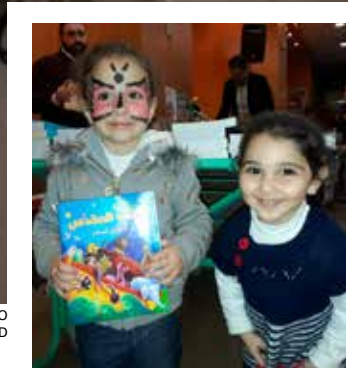
Dag undrade hur det kommer sig att George fortfarande är kvar i Aleppo med sin familj.

– Vi är här eftersom människor över hela världen ber för oss. Vi kan hela tiden känna denna bön. Det är de troendes bön som håller oss uppe, berättade George.



Fader Yousef vid påskgudstjänst i Kyrilloskyrkan i Damaskus i Syrien. Han ber om hjälp med bibelböcker till barn och unga.

FOTO: DAG SMEMO
NABIL SAAD



Vi kan inte hata

Familjerna som besöker Kyrilloskyrkan i Damaskus har inte råd att betala för böcker till sina barn. Därför är stödet från bibelsällskapet så viktigt, berättar deras präst, fader Yousef.

FADER YOUSEF (68) har varit präst i Kyrilloskyrkan i Damaskus under de senaste femton åren. Han betonar hur viktigt det är att kyrkorna får



Bibelsällskapet har åldersanpassat bibelmaterial, här levererat till en ungdomsgrupp i Damaskus.

FOTO: DAG SMEMO

hjälp med att få tag på biblar och kristna böcker.

– Den ekonomiska situationen är en utmaning. De flesta varor har blivit så väldigt mycket dyrare, säger han.

Detta gäller särskilt böcker för barn och ungdomar.

– De böcker vi använder i undervisningen i församlingen trycktes tidigare här i Syrien. Nu måste allt importeras från Libanon. Det kostar ungefär 40 kr per bok. Men vi kan inte förvänta oss att barnens familjer betalar mer än högst 4 kr. Vi måste täcka resten av kostnaderna på andra sätt.

EN DEL MATERIAL bekostas av samarbetspartner i andra länder, men bibelsällskapet är den största leverantören. Då får kyrkan materialet gratis. Det behövs dock mer.

– Som situationen är nu kan vi inte göra vad vi behöver för

våra unga, säger fader Yousef med uppriktig oro.

– Vi lever med permanent ångest. Vi hör ljudet av skott och bomber. Det har bombats i närheten av kyrkan, vilket skrämmt församlingen och orsakat betydande skador.

– Vi har haft raketnedslag på taket och många andra händelser. Ändå försöker vi leva så normalt som möjligt. Människor går till jobbet, vi samlas i kyrkan och vi lever ett socialt liv. Det är viktigt att vi bibehåller både lugn och tro mitt i en svår situation.

Fader Yousef betonar att kristna måste möta hatet med kärlek. Han citerar en biskop i den koptiska kyrkan i Egypten och säger:

– *We only know how to love, not how to hate.* Vi vet bara hur man älskar, inte hur man hatar.

//DAG SMEMO

Vi hjälper dem att gråta

Syster Insaf på bilden nedan tillhör Tvåhjärtansorden och samarbetar med bibelsällskapet kring traumabehandling. Hon är en av dem som arbetar lokalt med programmet.

– Vi måste hjälpa de lidande att gråta, att överleva andligt och komma igenom det svåra.

SYSTER INSAF och kollegorna möter runt 70 kvinnor och 500 barn varje månad.

– Vi avslutar våra seminarier vid Jesu kors, det är där vi lägger ifrån oss våra bördor och trauman, berättar hon.

– Vi ser att människor får hjälp att starta om sina liv.

I sitt arbetslag har syster Insaf en kvinna som är 27 år

och utbildad psykolog. Hon vill vara anonym och kallar sig för ”Maria”, men berättar om sina upplevelser som gisslan.

PÅ JULDAGEN 2013 fångades Maria av Al Qaida i Syrien. Under nästan två år flyttades hon och hennes mamma runt till flera platser och hölls fångna av flera islamistiska grupper.

– Du kristne, du hund, kallade en av fångvaktarna mig.

På det sista förvaringsstället var tre kvinnor och en imam ansvariga för de fångslade.

– Först var vi under jord och i mörker, men så småningom flyttades vi upp en våning där det var lättare. Min mamma och jag var de enda kristna. En väninna födde ett

barn medan vi var fångslade. Jag tillbringade mycket tid med hennes andra två barn. Jag berättade bibelhistorier för dem och sjöng och lekte med dem.

– Om du går över till islam, släpper vi dig ut dig i morgon, sade de till oss kristna. Men det gjorde vi inte.

”Vi berättade för vakterna om vår tro. De kände bara till kristendomen teoretiskt.”

Maria, gisslan i Syrien

– En av våra tre vakter frågade en dag: ”Kan du berätta vad du tror på?” Jag svarade att, ja, det kan jag, om du skaffar ett Nya testamente till mig.

– **DEN MUSLIMSKA** kvinnan som vaktade oss hade en pappa som hade en bibel hemma och jag fick den. Jag var så glad när jag fick Bibeln! Psaltaren kom att betyda väldigt mycket för mig, det var i den jag hämtade min styrka.

– Vi berättade för vakterna om vår tro. De kände bara till kristendomen teoretiskt. Vi försökte visa med våra liv vad kristen tro verkligen är. Jag hade möjlighet att vittna om Jesu kärlek och att Gud älskar alla människor, något de aldrig hade hört talas om.

– **DET BLEV KLART** för oss att Gud var med oss från dag till dag. Jag kände att det var Guds väg att jag fick chansen att berätta om Jesus, hans död för oss och hans kärlek. Jag upplevde att Gud skyddade oss

från onda människor som inte ville ha oss väl. Gud bevarade oss genom allt detta svåra. Och han använde oss som vittnen!

– Allt detta ledde mig närmare Gud och stärkte min tro. Jag kände ständigt att Jesus sade till mig: ”Du kommer ut ur det här och genom allt det hemska.” Jag kände en väldigt stark Jesunärvaro under alla dessa månader.

”VI HAR LÄRT oss att tycka om Jesus på grund av er”, sade vakterna när Maria och hennes mor släpptes.

– Jag har ingen ilska eller något hat mot Gud eller folk. Om jag nu träffade de kvinnor som var mina vakter kanske jag skulle tacka dem. Den här tiden blev en vändpunkt i livet och lärde mig så mycket.

Det faktum att Maria är psykolog var också till hjälp.

– Jag kunde vara stark för andra, visa kärlek, eller bara lyssna. Senare hörde jag från medfångar, alla muslimer, att jag hade hjälpt dem.

Nu stöttar Maria andra som behöver få komma vidare.

// DAG SMEMO

NU PÅGÅR INSAMLINGEN TILL ARBETET I SYRIEN. VÄLKOMMEN ATT BIDRA! BG 900-6263 PG 90 06 26-3

Biskop Åke Bonniers födelsedagsinsamling i december inbringade 160 000 kr till traumaarbetet i Syrien. Ett innerligt tack till alla som var med och gav en gåva!

